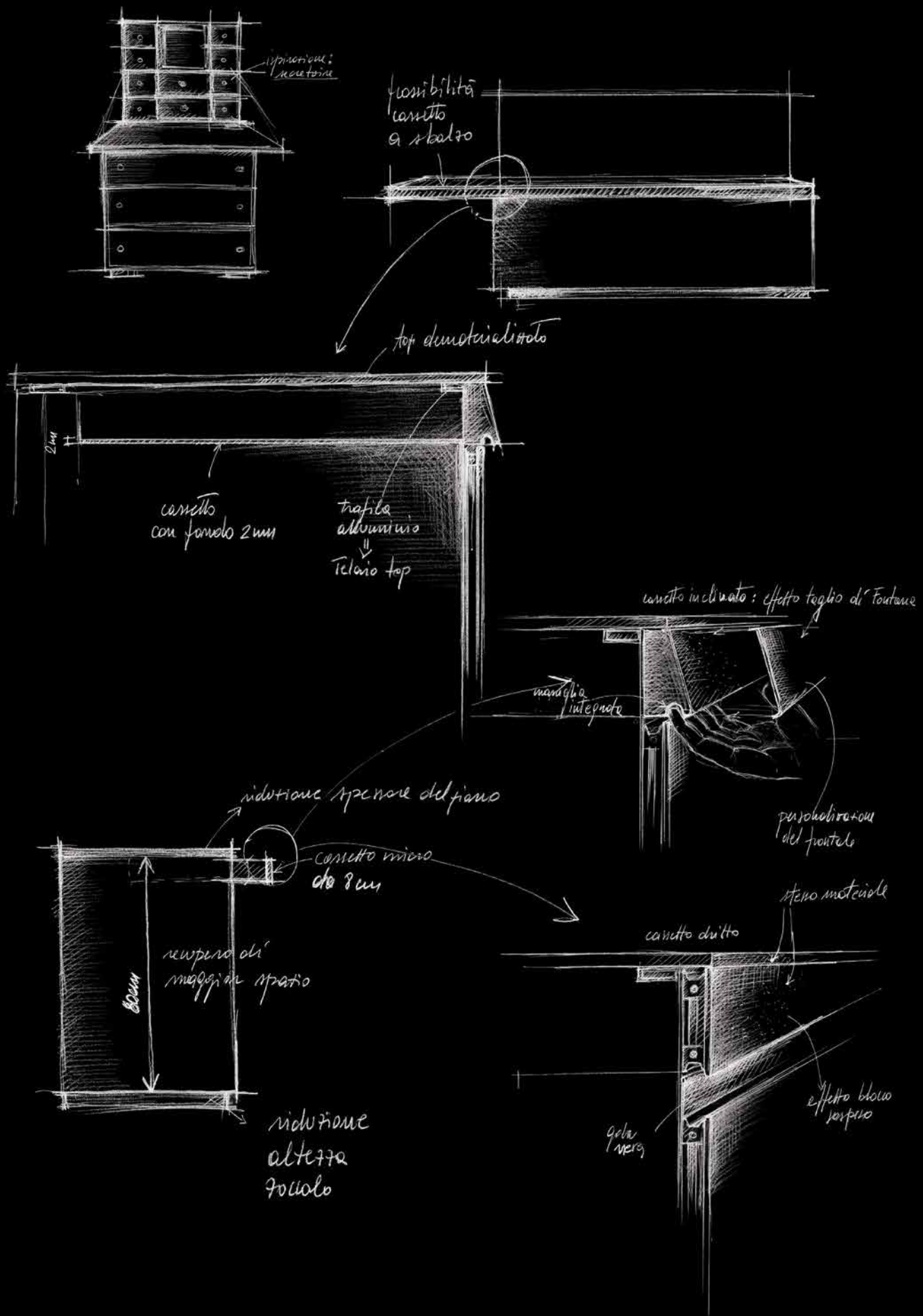


ANTOLOGIA

GENIUS LOCI

Design Gabriele Centazzo



IT – Il cassetto Genius Loci, spazio ricavato dalla dematerializzazione del piano.

EN – The Genius Loci drawer fits in the space saved by dematerialising the worktop.

DE – Der Schubkasten Genius Loci; zusätzlicher Platz, der durch die Dematerialisierung der Arbeitsplatte geschaffen wurde.

ES – El cajón Genius Loci, espacio obtenido de la desmaterialización de la encimera.

FR – Le tiroir Genius Loci, un espace issu de la dématérialisation du plan de travail.

Il luogo della personalizzazione.

Come gli antichi secretaire, Genius Loci ha nel cassetto uno spazio segreto, intimo, complice. Un cassetto che non è solo spazio funzionale - ingegnoso risultato permesso dalla dematerializzazione del piano - ma diventa una linea forte che attraversa la matericità delle superfici, segno di continuità o distinzione, è il cuore della personalizzazione, il gioiello prezioso che - con diverse finiture e lavorazioni artigianali - rende la cucina assolutamente unica, dall'estetica eterna in quanto espressione del gusto di chi l'ha voluta.

– EN

The place for customisation.

Just like old desks Genius Loci conceals a secret, intimate, space in a drawer that goes beyond the functional. Genius Loci is the heart of customisation and available in various finishes. It offers a timeless aesthetic and hand-crafted workmanship that reflects the taste of those who purchase it. The result is sophisticated and refined.

– DE

Ein Ort individueller Gestaltung.

Wie in den antiken Sekretären, den Möbelstücken mit versteckten Schubladen, bietet Genius Loci in seinen Schubkästen einen geheimen, diskreten und verborgenen Platz. Ein Schubkasten, der nicht nur ein funktionaler Raum ist. Als einfallreiches Ergebnis der Dematerialisierung der Arbeitsplatte wird er gleichzeitig zur einer Präsenz verleihenden Linie auf den natürlichen Oberflächen. Als ein Zeichen für Kontinuität oder Unterscheidung ist er das Kernstück der individuellen Gestaltung, eine hochwertige Verzierung, welche – in unterschiedlicher Ausführung und handwerklicher Verarbeitung – die Küche absolut einmalig macht, von einer zeitlosen Ästhetik, die immer auch das Ergebnis des eigenen Geschmacks ist.

– ES

El lugar de la personalización.

Como los antiguos secretaire, Genius Loci tiene en el cajón un espacio secreto, íntimo, cómplice. Un cajón que no es sólo espacio funcional, ingenioso resultado obtenido de la desmaterialización de la encimera, sino que se convierte en línea fuerte que atraviesa la matericidad de las superficies. Rasgo de continuidad o distinción, es el corazón de la personalización, la joya preciada que, con distintos acabados y labores artesanales, vuelve la cocina absolutamente única, con estética sempiterna porque se ajusta al gusto de quien la quiso.

– FR

Le lieu de la personnalisation.

Comme les anciens secrétaires, Genius Loci voit dans le tiroir un espace secret, intime et complice. Un tiroir qui n'est pas uniquement un espace fonctionnel - résultat ingénieux dérivant de la dématérialisation du plan de travail -, mais qui devient une ligne forte qui traverse la matière des surfaces, un trait de continuité ou de distinction. Il est le cœur de la personnalisation tel un bijou précieux et, grâce aux différentes finitions et réalisations artisanales, il rend la cuisine absolument unique, avec une esthétique éternelle créée par le goût de celui ou de celle qui l'a choisie.

IT – Lo spazio “segreto” di Genius Loci:
il regno della personalizzazione.

EN – Genius Loci’s “secret” space:
the realm of customisation.

DE – Der „geheime“ Raum der Genius Loci:
ein Ort individueller Gestaltung.

ES – El espacio “segreto” de Genius Loci:
el reino de la personalización.

FR – L’espace «secret» de Genius Loci :
le règne de la personnalisation.





IT – Genius Loci in vetro mocaccino lucido ed opaco, con cassetti in rame naturale.

EN – Genius Loci in gloss and matt mochaccino glass with natural copper drawers.

DE – Genius Loci in glänzendem und mattem Glas Mocaccino, mit Schubkästen in Kupfer Natur.

ES – Genius Loci en cristal mocaccino brillante y mate, con cajones de cobre natural.

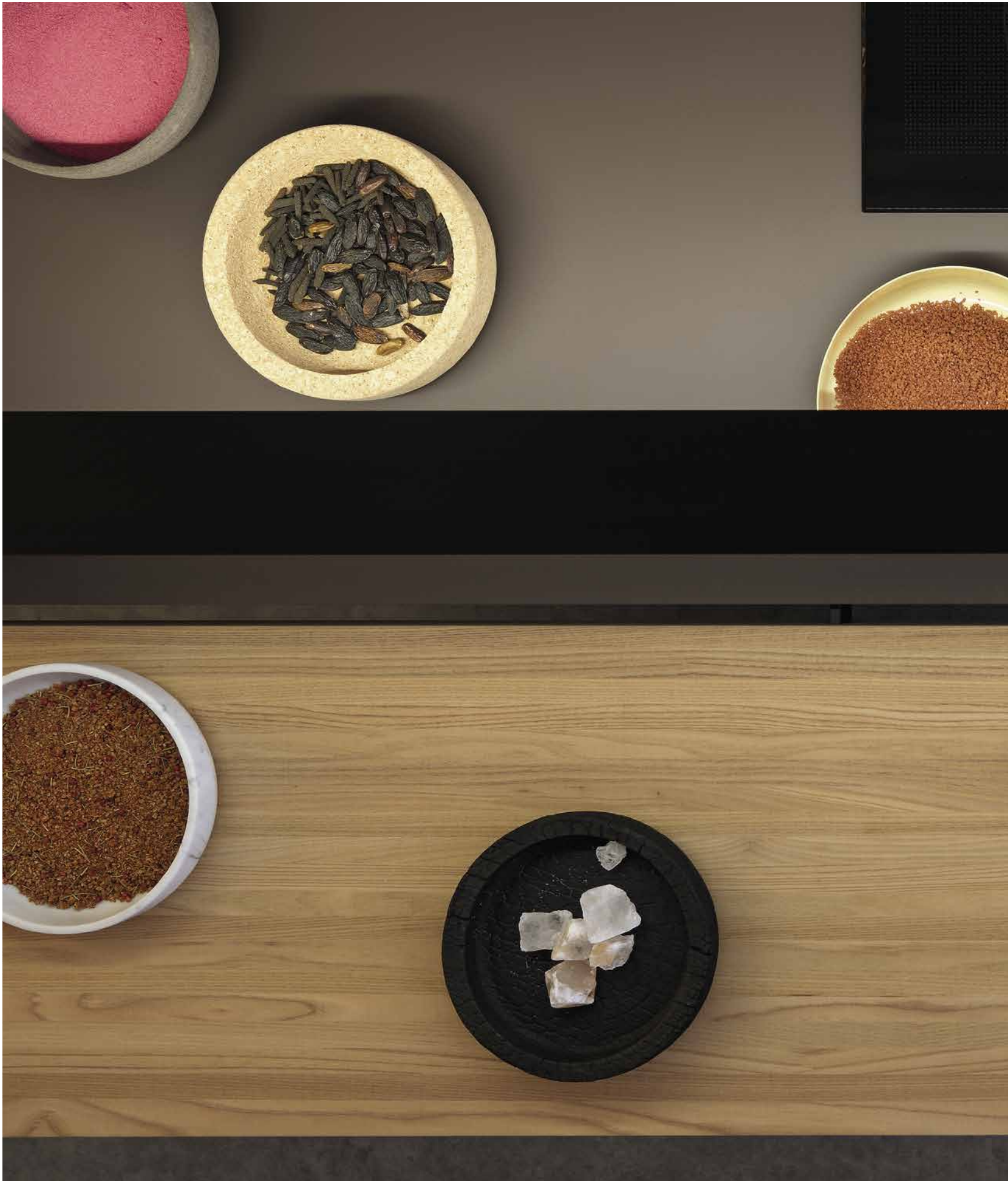
FR – Genius Loci en verre mokaccino brillant et mat, avec tiroirs en cuivre naturel.





- IT – L'isola con ponte attrezzato.
EN – Island with aluminium bridging frame.
DE – Die Insel mit Zubehörbrücke.
ES – La isleta con módulo de puente equipado.
FR – L'îlot avec une structure-pont aménagée.







IT – Bancone in legno Olmo "Tattile".

EN – "Tactile" elm breakfast bar.

DE – Frühstückstheke in Holz Ausführung Ulme „Tattile“.

ES – Barra en madera de Olmo "Táctil".

FR – Plan-snack en bois d'orme «Tactile».



IT – Cassetto in rame naturale; il gioco moderno di un “sapore” antico, che regala sensazioni ancestrali al tatto.

EN – Natural copper drawer; a modern take on an ancient material that offers age-old tactile sensations.

DE – Schubkasten in Kupfer Natur; ein antiker Stil modern und spielerisch interpretiert, welcher uns bei Berührung an längst vergangene Zeiten erinnert.

ES – Cajón de cobre natural; el juego moderno de “sabor” antiguo, que proporciona sensaciones ancestrales al tacto.

FR – Tiroir en cuivre naturel : le jeu moderne d'une «saveur» ancienne qui offre des sensations ancestrales au toucher.







IT – Genius Loci in vetro grigio fuoco opaco con colonne in laccato graffiato acciaio.

EN – Genius Loci in matt fire grey lacquered glass with tower units in structured steel lacquer.

DE – Genius Loci in mattem, grauem Glas mit Hochschränken mit edelstahlfarbig lackierten Fronten mit Zierschliff.

ES – Genius Loci de cristal gris fuego mate con columnas acabadas en lacado rallado acero.

FR – Genius Loci en verre gris feu mat avec armoires laquées acier effet structuré.





IT – Le colonne ad ante rientranti svelano le attrezzature interne ed il pannello retroilluminato.

EN – The receding doors of the tower units reveal the accessories behind them and the back-lit panel.

DE – Die Hochschränke mit Taschentüren, mit Innenausstattung und rückseitig beleuchtetem Panel.

ES – Las columnas con puertas entrantes descubren los equipamientos interiores y el panel retroiluminado.

FR – Les armoires à portes rentrantes dévoilent l'aménagement intérieur et le panneau de fond rétroéclairé.





IT – Il cassetto dritto di altezza 8 cm e a filo top crea con il piano in Pietra del Cardoso un “effetto blocco” sospeso.

EN – The straight 8 cm high drawer is installed flush with the Cardoso stone worktop creating the effect of a single, suspended block.

DE – Der 8cm hohe, gerade und mit der Arbeitsplatte bündige Schubkasten erzeugt mit der Steinplatte Pietra del Cardoso einen Effekt eines „schwebenden Blockes“.

ES – El cajón recto de 8 cm de alto y a ras de la encimera, junto con la encimera en Piedra del Cardoso produce un “efecto bloque” suspendido.

FR – Le tiroir affleurant droit de 8 cm de haut crée avec le plan de travail en Pierre du Cardoso, un effet de «bloc suspendu».



→

- IT – Lo schienale luminoso irradia una luce naturale nell'intero ambiente circostante.
EN – The luminous back panel radiates natural-looking light over the entire surroundings.
DE – Die rückseitig beleuchtete Rückwand gibt ein natürliches Licht an ihre Umgebung ab.
ES – La trasera con luz emana una luz natural en el entero ambiente.
FR – Le fond lumineux irradie une lumière naturelle à tout l'espace environnant.





IT – Genius Loci in vetro ardesia opaco e lucido e vetro ardesia “Tattile”.

EN – Genius Loci in matt and gloss slate glass and “Tactile” slate glass.

DE – Genius Loci in schiefergrauem, mattem und glänzendem Glas und in der schiefergrauen Glasausführung „Tattile“.

ES – Genius Loci de cristal pizarra mate y brillante y cristal pizarra “Táctil”.

FR – Genius Loci en verre ardoise mat et brillant et en verre ardoise «Tactile».







IT – Il Cassetto in marmo “Cubi” crea un gioco di contrasti tra pietre diverse, incastrate con sapiente maestria artigianale.

EN – The drawers with their marble “Cubes” fronts create an interlay of contrasting stones arranged with the masterly skill of an artisan.

DE – Der Schubkasten in Marmor „Kubus“ erzeugt ein Spiel mit den Kontrasten zwischen verschiedenen Steinen, die meisterhaft ineinander gefügt wurden.

ES – El cajón de mármol “Cubi” da lugar a un juego de contrastes entre piedras diferentes, encajadas con gran habilidad artesanal.

FR – Le tiroir en marbre «Cubes» crée un jeu de contrastes entre les différentes pierres enchâssées avec un savante savoir-faire artisanale.



FLORES

FLORES

FLORES

FLORES



CALVI

ALTHEA



e io?





